



**Beschluss
der Landesregierung**

**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 275
Sitzung vom 10/03/2015
Seduta del

Betreff:

Verlängerung des Abkommens über
Maßnahmen zur Einschränkung der
laufenden Ausgaben des Landes, dessen
Hilfskörperschaften und der Gemeinden

Oggetto:

Proroga dell'accordo sulle misure di
contenimento delle spese correnti della
Provincia, dei suoi enti strumentali e dei
comuni

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

4.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

Der Artikel 10, Absatz 1, des Landesfinanzgesetzes für das Jahr 2013 (L.G. Nr. 22 von 2012) sieht Maßnahmen zur Kosteneinsparung vor, die nach ihrer vollständigen Umsetzung darauf abzielen, die Ausgabeneinsparungen bis zu einem Maximum von 0,5 der laufenden Ausgaben des Landeshaushaltes 2013 zu gewährleisten.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 1301 vom 02.09.2013 das im Einvernehmen mit dem Rat der Gemeinden und den Gewerkschaften am 28. August 2013 getroffene Abkommen über erste Maßnahmen zur Einschränkung der Ausgaben für Dienste und Personal genehmigt. Einzelne Maßnahmen dieses Abkommens sind mit 31. Dezember 2014 ausgelaufen und müssen deshalb verlängert werden, um die Einsparungen auch für das laufende Jahr zu erzielen.

Die Verhandlungspartner haben am 24.02.2015 ein Abkommen unterzeichnet, mit dem diese Maßnahmen für den Zeitraum vom 1. Jänner 2015 bis 31. Dezember 2015 verlängert werden. Mit dieser Verlängerung können im Jahr 2015 Einsparungen bei den Personalkosten von geschätzten 330.000 € erzielt werden.

Aufgrund obiger Ausführungen wird es somit für zweckmäßig und notwendig erachtet, das im Einvernehmen mit dem Rat der Gemeinden und mit den Gewerkschaften am 24.02.2015 erzielte Abkommen über die Verlängerung von Maßnahmen zur Einschränkung der laufenden Ausgaben zu genehmigen und die entsprechenden Einsparungsmaßnahmen zu verfügen.

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Das beigefügte Abkommen über die Verlängerung der Maßnahmen zur Einschränkung der laufenden Ausgaben des Landes, dessen Hilfskörperschaften und der Gemeinden zu genehmigen.
2. Aufgrund des Abkommens laut Punkt 1 werden folgende Einsparungsmaßnahmen verfügt:
 - 2.1. Vorübergehende Reduzierung der Überstundenvergütung:
Für den Zeitraum vom 1. Jänner 2015 bis zum 31. Dezember 2015 ist die Regelung

La Giunta Provinciale

L'articolo 10, comma 1, della legge finanziaria provinciale per l'anno 2013 (L.P. n. 22 del 2012) prevede misure per la riduzione dei costi atti a garantire, a regime, risparmi di spesa fino ad un massimo dello 0,5 % delle spese correnti del bilancio provinciale del 2013.

La Giunta provinciale ha approvato con delibera n. 1301 del 02.09.2013 l'accordo del 28 agosto 2013 sulle prime misure di contenimento delle spese correnti, raggiunto con il consenso del Consiglio dei Comuni e delle organizzazioni sindacali. Alcune misure di tale accordo sono scadute il 31 dicembre 2014 e devono pertanto essere prorogate, per garantire anche per l'anno corrente i rispettivi risparmi.

Le parti contraenti hanno firmato in data 24.02.2015 un accordo con il quale tali misure sono state prorogate per il periodo dal 1° gennaio 2015 al 31 dicembre 2015. Questa proroga comporta per l'anno 2015 un risparmio stimato delle spese per il personale di 330.000 €.

Sulla base delle suesposte considerazioni viene ritenuto opportuno e necessario, di approvare l'accordo sulla proroga di misure di contenimento delle spese correnti raggiunto d'intesa con il Consiglio dei comuni, con le organizzazioni sindacali maggiormente rappresentative in data 24.02.2015, e di stabilire le relative misure per la riduzione delle spese correnti.

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. E' approvato l'allegato accordo riguardante la proroga delle misure di contenimento delle spese correnti della Provincia, degli enti strumentali e dei comuni.
2. Sulla base dell'accordo di cui al punto 1 vengono stabilite le seguenti misure di riduzione dei costi:
 - 2.1. Riduzione temporanea del compenso per lavoro straordinario:
Per il periodo dal 1° gennaio 2015 fino al 31 dicembre 2015 la disciplina di cui al comma

laut Absatz 3 von Artikel 90 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12. Februar 2008 und jene laut Artikel 13, Absatz 1 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für die Führungskräfte vom 17. September 2003 durch folgende ersetzt:

„Das Ausmaß der normalen Stundenvergütung wird wie folgt berechnet: der aufgrund der Besoldungsstufe, der Gehaltsklasse oder bis zur zehnten Vorrückung zustehende Monatslohn, einschließlich der Sonderergänzungszulage, wird durch den Koeffizienten 160 geteilt.

Für die Festsetzung des Ausmaßes der normalen Stundenvergütung laut Artikel 90, Absatz 3, des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12. Februar 2008 wird auch die mit dem Führungsauftrag zugewiesene Funktionszulage berücksichtigt, wobei folgende Einschränkungen gelten:

- a) höchstzulässige Stundenvergütung aufgrund der Besoldungsstufe: bis zu 10 Vorrückungen;
- b) zulässiger Höchstkoeffizient der Funktionszulage für die Berechnung des Gesamtausmaßes der normalen Überstundenvergütung: 1,7.“

2.2. Vorübergehende Reduzierung der Verpflegungskosten und Kilometervergütung für die Benützung des eigenen Fahrzeuges im Außendienst:

Für den Zeitraum vom 1. Jänner 2015 bis zum 31. Dezember 2015 sind die im Artikel 5, Absatz 1, der Anlage 1 zum Bereichsübergreifenden Kollektivvertrag vom 12. Februar 2008, ersetzt mit dem Bereichsübergreifenden Kollektivvertrag vom 9. April 2008, sowie im Artikel 5, Absatz 1, der Anlage 3 zum Einheitstext der Landeskollektivverträge für das Lehrpersonal und das Erziehungspersonal der Grund-, Mittel- und Oberschulen vom 23. April 2003, ersetzt durch Artikel 2, Absatz 1, der Anlage 3 zum Kollektivvertrag für dieses Personal vom 8. Oktober 2008, vorgesehenen Beträge von 25,00 € und von 50,00 € auf 20,00 € bzw. 40,00 € reduziert.

Für denselben Zeitraum ist die Regelung der Absätze 2, 3 und 4 des Artikels 6 der in Absatz 1 genannten Anlagen durch folgende ersetzt:

3 dell'articolo 90 del contratto collettivo intercompartimentale 12 febbraio 2008 e del comma 1 dell'articolo 13 del contratto collettivo intercompartimentale per il personale dirigenziale 17 settembre 2003 è sostituita dalla seguente:

„La misura del normale compenso orario è determinata mediante la divisione dello stipendio mensile maturato per classe e non oltre il decimo scatto del livello retributivo di inquadramento, compresa l'indennità integrativa speciale, per il coefficiente 160.

Ai fini della determinazione della misura del normale compenso orario di cui all'articolo 90, comma 3, del contratto collettivo intercompartimentale del 12 febbraio 2008 si tiene conto anche dell'indennità di funzione attribuita con l'incarico dirigenziale, salvo il rispetto dei seguenti limiti:

- a) compenso orario massimo spettante per livello retributivo: fino a 10 scatti;
- b) coefficiente massimo dell'indennità di funzione calcolabile ai fini della misura complessiva del compenso orario normale: 1,7.“

2.2. Riduzione temporanea del rimborso delle spese di vitto e dell'indennità chilometrica per uso del proprio automezzo in missione:

Per il periodo dal 1° gennaio 2015 fino al 31 dicembre 2015 gli importi di 25,00 e 50,00 € di cui all'articolo 5, comma 1, dell'allegato 1 al contratto collettivo intercompartimentale 12 febbraio 2008, come sostituito con il contratto collettivo intercompartimentale 9 aprile 2008, nonché di cui all'articolo 5, comma 1, dell'allegato 3 al testo unico dei contratti collettivi provinciali per il personale docente ed educativo delle scuole elementari e secondarie di primo e secondo grado del 23 aprile 2003, come sostituito dall'articolo 2, comma 1, dell'allegato 3 del contratto collettivo del personale medesimo 8 ottobre 2008, sono ridotti a rispettivamente 20,00 € e 40,00 €.

Per lo stesso periodo la disciplina di cui ai commi 2, 3 e 4 dell'articolo 6 degli allegati indicati al comma 1 è sostituita dalla seguente:

"2. Vorausgeschickt, dass bei gleichen Bedingungen die in Absatz 1 genannten Verkehrsmittel zu bevorzugen sind, steht dem Personal, das sein Privatfahrzeug benützt, pro effektiv gefahrenem Kilometer der bewilligten Fahrtstrecke folgende auf einen Cent aufgerundete Vergütung zu, die halbjährlich an die Bestimmungen gemäß Absatz 4 anzupassen ist.

- a) für Autos: siebenundzwanzig Prozent des Preises für bleifreies Benzin;
- b) für Motorräder: zwölf Prozent des Preises für bleifreies Benzin.

3. Für Fahrten auf nicht asphaltierten Straßen wird bei Benutzung eines Privatfahrzeuges die Kilometervergütung verdoppelt.

4. Für die in Absatz 2 vorgesehene Anpassung wird der durchschnittliche monatliche Verbraucherpreis berücksichtigt, der vom Ministerium für Wirtschaftsentwicklung für den unmittelbar vorausgehenden Monat vor Beginn des neuen Semesters erhoben wird. Im Falle einer Reduzierung des durchschnittlichen Verbraucherpreises unter 1,70 € oder einer Erhöhung über 1,90 € erfolgt zur Bestimmung der Kilometervergütung laut Absatz 2 eine Anpassung nach oben oder nach unten des Satzes von siebenundzwanzig bzw. zwölf Prozent im Ausmaß von einem Prozent für jede Änderung im Ausmaß von fünf Cent."

- 3. Der vorliegende Beschluss tritt am Tag der Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

"2. Premesso che a parità di prestazioni deve essere privilegiato l'uso dei mezzi di cui al comma 1, in caso di uso del proprio automezzo compete per ogni chilometro effettivamente percorso dell'itinerario autorizzato la seguente indennità chilometrica, arrotondata ad un cent e da adeguarsi semestralmente ai sensi delle disposizioni di cui al comma 4:

- a) per autovetture: il ventisette per cento del prezzo di consumo della benzina senza piombo;
- b) per motocicli: il dodici per cento del prezzo di consumo della benzina senza piombo.

3. Per i percorsi su strade non asfaltate l'indennità chilometrica per uso del proprio autoveicolo è raddoppiata.

4. Ai fini dell'adeguamento di cui al comma 2 viene preso in considerazione il prezzo di consumo medio mensile accertato dal Ministero dello Sviluppo Economico per il mese immediatamente precedente alla decorrenza del rispettivo semestre. In caso di riduzione del prezzo di consumo medio sotto 1,70 € o di aumento sopra 1,90 € si provvede all'adeguamento in aumento o in diminuzione della percentuale del ventisette per cento rispettivamente del dodici per cento per la determinazione dell'indennità chilometrica di cui al comma 2 nella misura dell'uno per cento per ogni 5 centesimi di variazione."

- 3. La presente deliberazione entra in vigore il giorno della pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

**Verlängerung des Abkommens über
Maßnahmen zur Einschränkung der laufenden
Ausgaben des Landes, dessen Hilfs-
körperschaften und der Gemeinden**

**Art. 1
Gegenstand**

1. Mit dem vorliegenden Abkommen erfolgt eine Verlängerung der Maßnahmen zur Einschränkung der Ausgaben für Dienste und Personal des Landes, seiner Hilfskörperschaften und der Gemeinden im Sinne der Bestimmungen des Art. 10, Absatz 1, des L.G. vom 20.12.2012, Nr. 22. Die Verlängerung gilt für die Einsparungsmaßnahmen laut Artikel 2 und 3 des Abkommens vom 28. August 2013.

2. Das vorliegende Abkommen wird im Einvernehmen mit dem Rat der Gemeinden mit den repräsentativsten Gewerkschaften auf bereichsübergreifender Ebene sowie auf Ebene des Bereiches des Lehrpersonals, der Führungskräfte und Inspektorinnen und Inspektoren der Grund-, Mittel- und Oberschulen abgeschlossen.

3. Zusätzliche Maßnahmen zur Einschränkung der laufenden Ausgaben, um die im Artikel 10, Absatz 1, des Landesgesetzes vom 20. Dezember 2012, Nr. 22, vorgegebenen Ziele zu erreichen, werden mit einem weiteren Abkommen ausfindig gemacht, die auch für die Hilfskörperschaften und die in House Gesellschaften des Landes gelten.

4. Das vorliegende Abkommen tritt am Tag der Veröffentlichung des Beschlusses der Landesregierung in Kraft, mit dem das Abkommen genehmigt wird.

**Art. 2
Vorübergehende Reduzierung der
Überstundenvergütung**

1. Für den Zeitraum vom 1. Jänner 2015 bis zum 31. Dezember 2015 ist die Regelung laut Absatz 3 von Artikel 90 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12. Februar 2008 und jene laut Artikel 13, Absatz 1 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für die Führungskräfte vom 17. September 2003 durch folgende ersetzt:

„Das Ausmaß der normalen Stundenvergütung wird wie folgt berechnet: der aufgrund der Besoldungsstufe, der Gehaltsklasse oder bis zur zehnten Vorrückung zustehende Monatslohn, einschließlich der Sonderergänzungs-

**Proroga dell'accordo sulle misure di
contenimento delle spese correnti della
Provincia, dei suoi enti strumentali e dei
comuni**

**Art. 1
Oggetto**

1. Con il presente accordo si provvede alla proroga delle misure di contenimento della spesa dei servizi e del personale della Provincia, dei suoi enti strumentali e dei comuni ai sensi dell'art. 10, comma 1, della L.P. 20.12.2012, n. 22. La proroga riguarda le misure di contenimento delle spese di cui agli articoli 2 e 3 dell'accordo del 28 agosto 2013.

2. Il presente accordo viene stipulato, di concerto, con il Consiglio dei Comuni, con le organizzazioni sindacali maggiormente rappresentative a livello intercompartimentale nonché a livello di comparto del personale insegnante, dirigente ed ispettivo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado.

3. Ulteriori misure di contenimento delle spese correnti per il raggiungimento degli obiettivi di cui all'articolo 10, comma 1, della legge provinciale 20 dicembre 2012, n. 22, saranno individuate con un successivo accordo e riguarderanno anche gli enti strumentali e le società in house della Provincia.

4. Il presente accordo entra in vigore il giorno della pubblicazione della deliberazione della Giunta provinciale di approvazione dell'accordo medesimo.

**Art. 2
Riduzione temporanea del compenso per
lavoro straordinario**

1. Per il periodo dal 1° gennaio 2015 fino al 31 dicembre 2015 la disciplina di cui al comma 3 dell'articolo 90 del contratto collettivo intercompartimentale 12 febbraio 2008 e del comma 1 dell'articolo 13 del contratto collettivo intercompartimentale per il personale dirigenziale 17 settembre 2003 è sostituita dalla seguente:

„La misura del normale compenso orario è determinata mediante la divisione dello stipendio mensile maturato per classe e non oltre il decimo scatto del livello retributivo di inquadramento, compresa l'indennità integrativa

Waldhauser
Deig

Consiglio Provinciale
Consiglio Provinciale

Provincia
Provincia

zulage, wird durch den Koeffizienten 160 geteilt.

Für die Festsetzung des Ausmaßes der normalen Stundenvergütung laut Artikel 90, Absatz 3, des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12. Februar 2008 wird auch die mit dem Funktionsauftrag zugewiesene Funktionszulage berücksichtigt, wobei folgende Einschränkungen gelten:

a) höchstzulässige Stundenvergütung aufgrund der Besoldungsstufe: bis zu 10 Vorrückungen;

b) zulässiger Höchstkoeffizient der Funktionszulage für die Berechnung des Gesamtausmaßes der normalen Überstundenvergütung: 1,7."

Art. 3

Vorübergehende Reduzierung der Verpflegungskosten und Kilometervergütung für die Benützung des eigenen Fahrzeuges im Außendienst

1. Für den Zeitraum vom 1. Jänner 2015 bis zum 31. Dezember 2015 sind die im Artikel 5, Absatz 1, der Anlage 1 zum Bereichsübergreifenden Kollektivvertrag vom 12. Februar 2008, ersetzt mit dem Bereichsübergreifenden Kollektivvertrag vom 9. April 2008, sowie im Artikel 5, Absatz 1, der Anlage 3 zum Einheitstext der Landeskollektivverträge für das Lehrpersonal und das Erziehungspersonal der Grund-, Mittel- und Oberschulen vom 23. April 2003, ersetzt durch Artikel 2, Absatz 1, der Anlage 3 zum Kollektivvertrag für dieses Personal vom 8. Oktober 2008, vorgesehenen Beträge von 25,00 € und von 50,00 € auf 20,00 € bzw. 40,00 € reduziert.

2. Für denselben Zeitraum ist die Regelung der Absätze 2, 3 und 4 des Artikels 6 der in Absatz 1 genannten Anlagen durch folgende ersetzt:

"2. Vorausgeschickt, dass bei gleichen Bedingungen die in Absatz 1 genannten Verkehrsmittel zu bevorzugen sind, steht dem Personal, das sein Privatfahrzeug benützt, pro effektiv gefahrenem Kilometer der bewilligten Fahrtstrecke folgende auf einen Cent aufgerundete Vergütung zu, die halbjährlich an die Bestimmungen gemäß Absatz 4 anzupassen ist.

a) für Autos: siebenundzwanzig Prozent des Preises für bleifreies Benzin;

b) für Motorräder: zwölf Prozent des Preises für bleifreies Benzin.

3. Für Fahrten auf nicht asphaltierten

speciale, per il coefficiente 160.

Ai fini della determinazione della misura del normale compenso orario di cui all'articolo 90, comma 3, del contratto collettivo intercompartimentale del 12 febbraio 2008 si tiene conto anche dell'indennità di funzione attribuita con l'incarico dirigenziale, salvo il rispetto dei seguenti limiti:

a) compenso orario massimo spettante per livello retributivo: fino a 10 scatti;

b) coefficiente massimo dell'indennità di funzione calcolabile ai fini della misura complessiva del compenso orario normale: 1,7."

Art. 3

Riduzione temporanea del rimborso delle spese di vitto e dell'indennità chilometrica per uso del proprio automezzo in missione

1. Per il periodo dal 1° gennaio 2015 fino al 31 dicembre 2015 gli importi di 25,00 e 50,00 € di cui all'articolo 5, comma 1, dell'allegato 1 al contratto collettivo intercompartimentale 12 febbraio 2008, come sostituito con il contratto collettivo intercompartimentale 9 aprile 2008, nonché di cui all'articolo 5, comma 1, dell'allegato 3 al testo unico dei contratti collettivi provinciali per il personale docente ed educativo delle scuole elementari e secondarie di primo e secondo grado del 23 aprile 2003, come sostituito dall'articolo 2, comma 1, dell'allegato 3 del contratto collettivo del personale medesimo 8 ottobre 2008, sono ridotti a rispettivamente 20,00 € e 40,00 €.

2. Per lo stesso periodo la disciplina di cui ai commi 2, 3 e 4 dell'articolo 6 degli allegati indicati al comma 1 è sostituita dalla seguente:

"2. Premesso che a parità di prestazioni deve essere privilegiato l'uso dei mezzi di cui al comma 1, in caso di uso del proprio automezzo compete per ogni chilometro effettivamente percorso dell'itinerario autorizzato la seguente indennità chilometrica, arrotondata ad un cent e da adeguarsi semestralmente ai sensi delle disposizioni di cui al comma 4:

a) per autovetture: il ventisette per cento del prezzo di consumo della benzina senza piombo;

b) per motocicli: il dodici per cento del prezzo di consumo della benzina senza piombo.

3. Per i percorsi su strade non asfaltate

Carissimi
Hansen

Walter
Fuchs

Anna Lisa B. S.

Ad

Straßen wird bei Benutzung eines Privatfahrzeuges die Kilometervergütung verdoppelt.

4. Für die in Absatz 2 vorgesehene Anpassung wird der durchschnittliche monatliche Verbraucherpreis berücksichtigt, der vom Ministerium für Wirtschaftsentwicklung für das unmittelbar vorausgehende Monat vor Beginn des neuen Semesters erhoben wird. Im Falle einer Reduzierung des durchschnittlichen Verbraucherpreises unter 1,70 € oder einer Erhöhung über 1,90 € erfolgt zur Bestimmung der Kilometervergütung laut Absatz 2 eine Anpassung nach unten oder nach oben des Satzes von siebenundzwanzig bzw. zwölf Prozent im Ausmaß von einem Prozent für jede Änderung im Ausmaß von fünf Cent."

Art. 4

Schlussbestimmungen

1. Offen bleibt die Möglichkeit, die Bestimmungen der Artikel 2 und 3 dieses Abkommens im Zuge kollektivvertraglicher Verhandlungen zu ändern.

2. Die geschätzten Einsparungen aufgrund dieses Abkommens belaufen sich im Jahr 2015 laut Tabelle im Anhang bei 330.000 €.

Bozen, den

Für das Land

Landeshauptmann

Dr. Arno Kompatscher

Landesrätin für Familie und
Verwaltung


Dr. Waltraud Deeg

Präsident des
Gemeindenverbandes

Andreas Schatzer

l'indennità chilometrica per uso del proprio autoveicolo è raddoppiata.

4. Ai fini dell'adeguamento di cui al comma 2 viene preso in considerazione il prezzo di consumo medio mensile accertato dal Ministero dello Sviluppo Economico per il mese immediatamente precedente alla decorrenza del rispettivo semestre. In caso di riduzione del prezzo di consumo medio sotto 1,70 € o d'aumento sopra 1,90 € si provvede all'adeguamento in diminuzione o in aumento della percentuale del ventisette per cento rispettivamente del dodici per cento per la determinazione dell'indennità chilometrica di cui al comma 2 nella misura dell'uno per cento per ogni 5 centesimi di variazione."

Art. 4

Norme finali

1. Rimane salva la facoltà di una preventiva modifica della disciplina di cui agli articoli 2 e 3 del presente accordo in sede di contrattazione collettiva.

2. Il presente accordo comporta, per l'anno 2015, risparmi stimati nell'allegata tabella di 330.000 €.

Bolzano, li

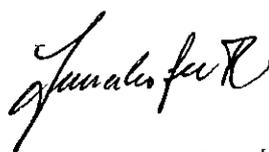
Per la Provincia

Presidente della Provincia

Assessora alla Famiglia e
all'Amministrazione

Il Presidente del Consiglio dei
comuni

Die
Gewerkschaftsorganisationen
der Führungskräfte:

Le Organizzazioni Sindacali dei
dirigenti:

DIRAP

Autonomer Verband der
Südtiroler Gemeindesekretäre

Unione Autonoma dei Segretari
Comunali della Provincia di
Bolzano

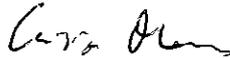
SGBCISL ÖDV/FP



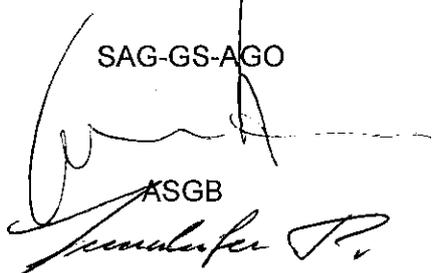
SGBCISL SchuleScuola



CGIL/AGB



SAG-GS-AGO



ASGB

FASSID

VSK/BSK/AAROI/SIVEMP

ANAAO/ASSOMED-
SNABI

Sindacato dei Dirigenti e
dei direttivi dell'Ipes

Die Gewerkschaftsorganisationen:

Le Organizzazioni Sindacali:

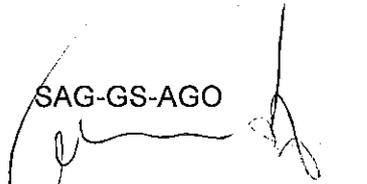
ASGB

SSG


CGIL/AGB FLC-GBW
Cisa *Profr. Auto Verbo*

CISL/SGB ÖDV/FP
Profr. Auto *Levi R. K.*

NURSING UP

SAG-GS-AGO

UIL/SGK
Silvia Colombo

**Tabella importi di risparmio derivanti dalle misure di contenimento di spese correnti della Provincia
Tabelle der Einsparungen durch die Maßnahmen zur Einschränkung von laufenden Ausgaben des Landes**

Descrizione	Beschreibung	Risparmio - Einsparung		
		effettivo/effektiv 2013*	effettivo/effektiv 2014*	stimato/geschätzt 2015
1 Riduzione del compenso per lavoro straordinario	Reduzierung der Überstundenvergütung	41.911,46	75.399,38	80.000,00
2 Riduzione rimborso spese di vitto e per l'uso del proprio automezzo in missione	Reduzierung der Verpflegungskosten und Kilometervergütung für die Benutzung des eigenen Fahrzeuges im Außendienst	116.354,91	236.551,23	250.000,00
Risparmio complessivo	Gesamte Einsparung	158.266,37	311.950,61	330.000,00

* Situazione/Stand 31/12/2014